

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	81 (1990)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Öffentlichkeitsarbeit = Relations publiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Berufsprüfung für KKW-Anlagenoperateure

Gestützt auf die Art. 51 – 57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44 – 50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisiert der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE

### Berufsprüfungen für KKW-Anlagenoperateure

Für diese Prüfung gilt das Reglement vom 20. November 1985.

*Daten der Prüfung:* November 1990

*Ort der Prüfung:* noch zu bestimmen

*Zulassungsbedingungen:* gemäss Art. 9 des Prüfungsreglementes

*Prüfungsgebühr:* Fr. 800.–

*Anmeldung:* bis Ende Mai 1990

mit folgenden Unterlagen:

1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)

1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)

1 Leumundszeugnis neueren Datums  
1 Lehrabschlusszeugnis  
sämtliche Arbeitsausweise  
eventuell Diplome

**Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden!**

Den Kandidaten wird der genaue Zeitpunkt der Prüfung mit dem Prüfungsaufgebot rechtzeitig mitgeteilt.

### Anmeldeformulare und Auskünfte

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE, Berufsbildung, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Prüfungskommission für die  
Berufsprüfungen KKW-Anlagenoperateure

# Öffentlichkeitsarbeit

## Relations publiques

### VSE-Pressekonferenz im Vorfeld der beiden Anti-Atom-Abstimmungen

Die eidgenössischen Räte haben am 23. März die Schlussabstimmungen über die beiden Anti-Atom-Initiativen vorgenommen und diese zur Ablehnung empfohlen. Damit steht der 23. September 1990 für die Volksabstimmung fest. Der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) begrüßt den Entscheid des Parlamentes und erwartet zu diesem Thema in den nächsten Monaten eine Fülle interessanter und hoffentlich auch konstruktiver Diskussionen. Auch er möchte seinen Beitrag für eine sachliche, fundierte Meinungsbildung leisten. Aus diesem Grund lud der VSE am 26. März in Bern zu einer Pressekonferenz ein, an welcher er den Standpunkt der Elektrizitätswirtschaft zu den beiden Initiativen erläuterte.

Die Branche hat den Auftrag, die Stromversorgung von Bevölkerung und Wirtschaft sicherzustellen. Sie wird jedoch zunehmend daran gehindert, die geforderte Schlüsselenergie «Strom» im Inland zu erzeugen.

Ausser den praktisch-technischen Zusammenhängen, wurden auch die menschlichen Aspekte unserer umweltfreundlichen Stromversorgung (60% Wasserkraft, 40% Kernkraft) sowie realistische Zukunftsperspektiven erörtert: In einer sich rasch ändernden Zeit (EG 92/EWR, Osteuropa usw.) ist es kaum angebracht, die Entwicklung der Kernenergie in der Schweiz erneut zu blockieren oder einzuschränken, ohne dass greifbare Alternativen vorliegen.

An der Pressekonferenz sprach *Jean Jacques Martin* (Präsident VSE) über «Die schweizerische Energiepolitik aus der Sicht des VSE». Er betonte die Bedeutung der Elektrizität und damit auch die der Kernkraftwerke; er nahm es aber auch ernst, dass unser Volk vom rationalen Einsatz des Stroms und von den Alternativenergien viel erwartet.

Das Referat von *Kurt Küffer* (Präsident VSE-Kommission für Information) hatte die umweltfreundliche Stromversorgung heute und morgen zum Thema. Es brachte einen klaren Überblick über die gegenwärtige Situation und realistische Zielsetzungen für zukünftige Potentiale und Alternativen.

Dr. *Irene Aegerter* (Leiterin Informationsstelle VSE) erklärte, warum wir die Option Kernenergie offenhalten müssen. Sie relativierte insbesondere verschiedene oft falsch verstandene Fragen im Zusammenhang mit Radioaktivität und der Entsorgung radioakti-

### Conférence de presse de l'UCS en prologue des deux votations antinucléaires

Le 23 mars, les Chambres fédérales ont décidé que le peuple aurait à se prononcer sur les deux initiatives antinucléaires et en ont recommandé le rejet. Les votations fédérales à ce sujet auront lieu le 23 septembre 1990.

L'Union des Centrales Suisse d'Electricité (UCS) approuve la décision du Parlement et s'attend, au cours des prochains mois, à de nombreuses discussions intéressantes et constructives, du moins c'est ce qu'elle espère. Afin de permettre au public de se faire une opinion concrète et bien fondée à ce propos, l'UCS a tenu le 26 mars à Berne une conférence de presse, au cours de laquelle elle a exposé le point de vue de l'économie électrique sur les deux initiatives.

La branche est chargée de garantir l'approvisionnement de la population et de l'économie nationale en électricité. Elle se voit toutefois de plus en plus empêchée de produire en Suisse l'énergie-clé qu'est l'électricité.

Les aspects humaine de notre approvisionnement en électricité respectueux de l'environnement (60% d'origine hydraulique et 40% d'origine nucléaire) ainsi que les perspectives réalistes d'approvisionnement ont été présentés à côté des contraintes pratiques et techniques. Dans une époque de bouleversements (CE 92/EEE, Europe de l'Est, etc.), il ne serait guère judicieux d'entraver ou de restreindre à nouveau en Suisse le développement de l'énergie nucléaire, sans disposer de solutions de recharge.

Lors de la conférence de presse, *Jean-Jacques Martin* (président de l'UCS) a présenté un exposé sur «La politique énergétique suisse: point de vue de l'UCS». Il a insisté sur l'importance de l'électricité, et donc aussi celle des centrales nucléaires. Il a également insisté sur le fait que la population suisse attend beaucoup non seulement de l'utilisation rationnelle de l'électricité, mais aussi des énergies d'appoint.

L'exposé de *Kurt Küffer* (président de la commission UCS pour l'information) a eu pour objet «Un approvisionnement favorable à l'environnement: aujourd'hui oui, mais demain?» Il a donné un aperçu de la situation actuelle et des objectifs réalistes en ce qui concerne les potentiels futurs et les énergies d'appoint.

Madame *Irène Aegerter* (responsable du Service de l'information) a, quant à elle, présenté «Les raisons de sauvegarder l'option

ver Abfälle sowie mit Kerntechnologien westlicher und östlicher Herkunft.

VSE-Direktor *Max Breu* nahm direkt Stellung zu den beiden Anti-Atom-Initiativen. Er betonte klar, dass ein Ausstieg aus der Kernenergie mit über 40 oder bald 50% Anteil an der Produktion nicht machbar sei ohne sehr gravierende Konsequenzen für Bevölkerung und Wirtschaft. Die Moratoriums-Initiative verglich Breu mit dem «Warten auf Godot», d.h. Verschiebung der Probleme auf den «St. Nimmerleinstag».

Der Pressekonferenz in Bern wohnten 15 Journalisten bei, darunter Vertreter aller grossen Agenturen, was insgesamt zu einem breiten Echo in der ganzen Schweizer Medienlandschaft führte. Kurt Küffer erhielt von der Wirtschaftszeitschrift «Cash» sogar vier «Oskars» zugesprochen, weil der «Mann vom VSE» plastisch darzulegen vermochte, dass Kernkraftwerke nicht gefährlicher sind als Mineralwasser. Das Zitat war jedoch eine Verwechslung, denn es stammte eigentlich von der «Frau des VSE». *Mü*

nucléaire». Elle a notamment relativisé diverses questions souvent mal comprises concernant la radioactivité et l'élimination des déchets radioactifs ainsi que les technologies nucléaires dans les pays occidentaux ou de l'Est.

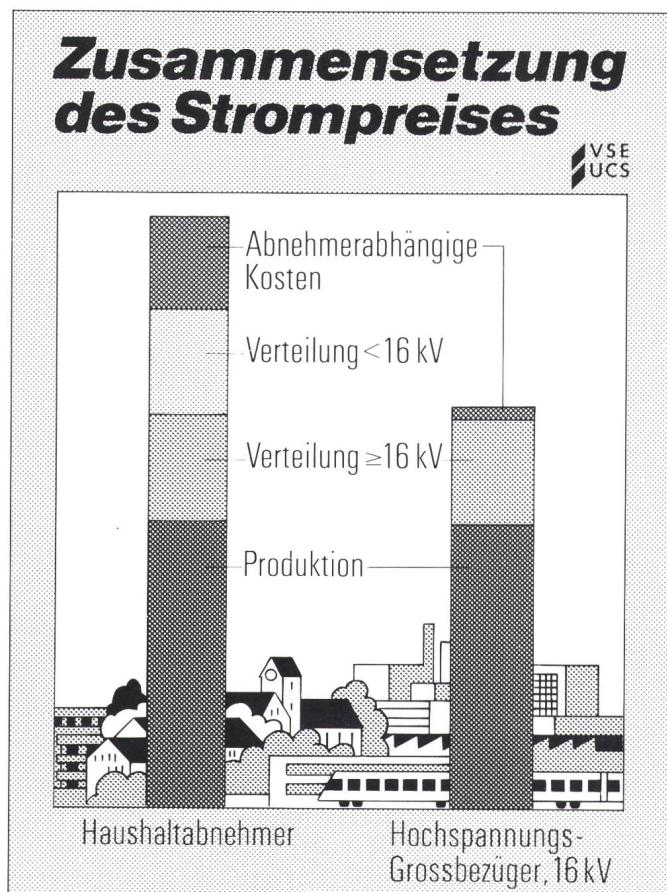
Le directeur de l'UCS, M. *Max Breu*, s'est prononcé sur les deux initiatives antinucléaires. Il a nettement souligné qu'un abandon du nucléaire – qui représente quelque 40%, et bientôt 50%, de la production – ne peut avoir lieu sans conséquences sérieuses pour la population et l'économie. M. Breu a comparé l'initiative du moratoire à la pièce de théâtre «En attendant Godot», voulant dire par là que les problèmes étaient simplement repoussés à plus tard.

Quinze journalistes dont quelques représentants de grandes agences de presse ont pris part à la conférence de presse à Berne, ce qui a permis d'avoir un large écho dans la presse suisse. Kurt Küffer a même reçu quatre «oscar» de la revue de l'économie «Cash», parce qu'en qualité d'«homme de l'UCS», il était arrivé à expliquer concrètement que les centrales nucléaires ne sont pas plus dangereuses que l'eau minérale. Il s'est toutefois agi d'une méprise, l'auteur de cette comparaison étant la «femme de l'UCS». *Mü*

## Strompreis: Verteilkosten verschieden

Die Stromtarife bzw. Strompreise sind für die einzelnen Bezügerkategorien (Haushalt, Dienstleistungsbetriebe, Hochspannungs-Grossbezüger) verschieden. Die Ursachen dieser Preisdifferenzen sind auf die unterschiedlichen Kosten zurückzuführen, die bei der Übertragung und Verteilung der elektrischen Energie entstehen.

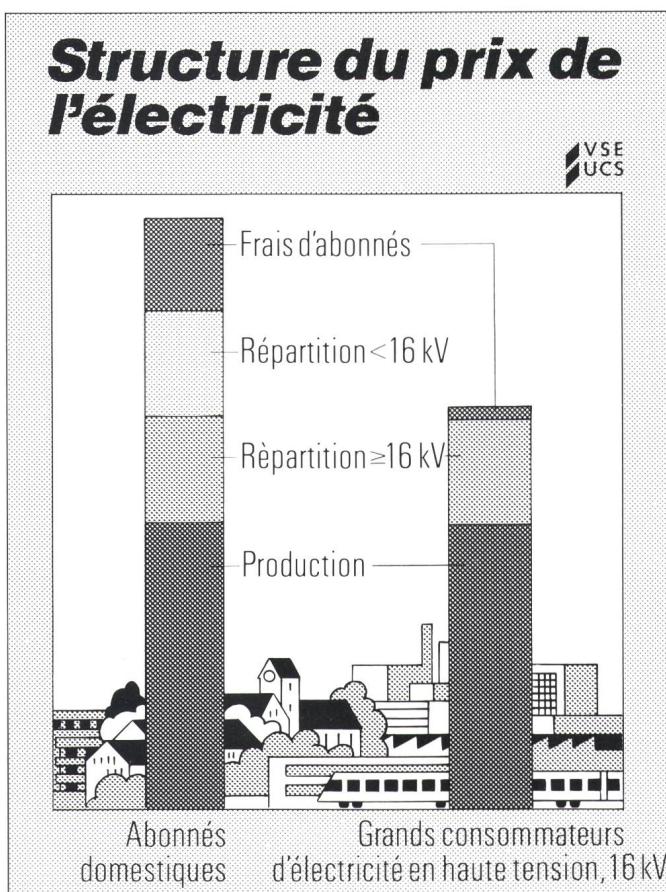
In der Schweiz entfallen für den durchschnittlichen Haushalt-Strombezug rund 50% des Strompreises auf die Erzeugung, rund 35% auf die Stromübertragung und -verteilung in Hoch- und Niederspannung sowie 15% auf die abnehmerabhängigen Kosten. Diese Kosten umfassen beim Haushalt-Abnehmer Zählermiete, Zählerablesung, Rechnungsstellung und Installationskontrolle und werden als sogenannte Grundgebühr verrechnet. Beim Hochspannungsbezüger sind diese Kosten entsprechend kleiner, und es entfallen die Transformations- und Verteilkosten im Niederspannungsbereich.



## Prix de l'électricité: coûts de distribution variables

Les tarifs d'électricité, ou plus précisément les prix de l'électricité, varient selon les catégories d'utilisateurs (ménages, services, gros consommateurs en haute tension). Ces différences de prix sont liées aux différences de coût qui apparaissent lors du transport et de la distribution de l'énergie électrique.

En Suisse, environ 50% du prix que paye en moyenne chaque ménage pour sa consommation d'électricité concerne la production, quelque 35% le transport et la distribution d'électricité (haute et basse tension) et 15% les frais d'abonnés, à savoir – toujours dans le secteur domestique – la location et le relevé du compteur, la facturation et le contrôle de l'installation; ces frais étant facturés comme redevance fixe. Ces coûts sont moins élevés pour le consommateur en haute tension, car ce dernier se charge lui-même de la transformation et distribution de l'électricité en basse tension.



## Gemeinschaftsstand VSEI/VSE an der MUBA

«Spannung als Beruf» – unter diesem Motto stand der erste Gemeinschaftsstand des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen (VSEI) und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), der dieses Jahr anlässlich der MUBA Sonderschau *Dein Beruf – Deine Zukunft* für die drei Elektroberufe Elektromonteur, Elektrozeichner und Netzelektriker warb. Schwerpunkte des Standes bildeten die Demonstration praktischer Arbeiten, die Vorführung eines CAD-Arbeitsplatzes mit Plotter, Personenschutz- und Brandschutzversuche sowie eine Videoshow. Zu einer ausgesprochenen Attraktion entwickelte sich aber ein in der Halle aufgestellter Mast, an dem Mutige beiderlei Geschlechts ihre Kletterkünste unter Beweis stellen konnten. Einen weiteren Hauptanziehungspunkt bildete ein Glücksrad, an dem die Interessenten nach richtiger Beantwortung von sechs Wettbewerbsfragen einmal drehen durften und dabei mit etwas Glück attraktive Preise gewinnen konnten. Nicht weniger als 5000 Teilnehmer versuchten bei diesem Wettbewerb ihr Glück und beantworteten die Fragen über die Haupttätigkeiten der drei vorgestellten Elektroberufe.



Eine ausgesprochene Attraktion war der Leitungsmast, an dem Mutige beiderlei Geschlechts ihre Kletterkünste unter Beweis stellen konnten.

Une attraction particulière a été le poteau en bois sur lequel les jeunes courageux – aussi bien filles que garçons – ont pu montrer leur talent d'acrobate.



Bei einem Wettbewerb konnten attraktive Preise gewonnen werden.  
Des prix intéressants ont pourraient être gagnés lors d'un concours.

## Stand commun USIE/UCS à la foire aux échantillons (MUBA) de Bâle

«La tension comme profession» – tel a été le slogan du stand commun de l'Union Suisse des

Installateurs-Electriciens (USIE) et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) dans le secteur *Ta profession – ton avenir* à la foire aux échantillons (MUBA) de Bâle. Le stand avait pour but de faire mieux connaître les trois professions de monteur-électricien, dessinateur d'installations électriques et électricien de réseau. On pouvait y voir la démonstration de travaux pratiques, la présentation d'une place de travail CAD avec traceur, des tests de protection des personnes et contre les incendies ainsi qu'un film vidéo. La véritable attraction a toutefois été le poteau installé dans la halle d'exposition, poteau sur lequel tous les jeunes courageux, aussi bien filles que garçons, ont pu faire preuve de leurs talents d'escaladeurs. La roue de la Fortune était une autre attraction. Pour avoir une fois la possibilité de la faire tourner et gagner ainsi, avec un peu de chance, des prix intéressants, les intéressés ont d'abord dû répondre correctement aux six questions du concours. Pas moins de 5 000 participants ont tenté leur chance à ce concours en répondant aux questions sur les principales ac-



Eine Elektrozeichnerin erläuterte den Interessierten die Funktionsweise des Computer Aided Design (CAD).

Une dessinatrice d'installations électriques explique le fonctionnement d'un CAD (Computer Aided Design) aux intéressés.

Betreut wurde der Stand neben Vertretern der beiden Verbände abwechselnd von Instruktoren und Lehrlingen aus verschiedenen Betrieben und Werken, wobei vor allem letztere diese Abwechslung von der Alltagsarbeit sehr schätzten. Neben der Attraktivität des Standes vermochten insbesondere die zahlreichen Gespräche mit Jugendlichen und anderen Interessenten die Merkmale der «spannungsgeladenen» Berufe einem breiten Publikum darzulegen. *Bm*

tivités des trois professions présentées.

A côté de représentants de l'USIE et de l'UCS, des instructeurs et des apprentis de diverses entreprises d'électricité – ces derniers appréciant tout particulièrement cette diversion à leur travail quotidien – ont été préposés à tour de rôle au stand. Parallèlement aux activités du stand, les nombreux dialogues avec les jeunes ou autres intéressés ont permis de présenter les caractéristiques des professions «sous tension» à un large public. *Bm*

## ***Aus Mitgliedwerken Informations des membres de l'UCS***

### **Bilanzpressekonferenz der NOK**

Am 5. März 1990 fand in Baden die Bilanzpressekonferenz der Nordostschweizerischen Kraftwerke (NOK) statt.

Direktionspräsident *Franz Josef Harder* blickte in seinem Referat u.a. auf die zahlreichen Aktivitäten im Jubiläumsjahr (75 Jahre NOK) zurück. Im weiteren erläuterte er das Geschäftsergebnis 1988/89, das er als zufriedenstellend bezeichnete. Trotz Abschreibungen in der Höhe von 186,6 Mio Franken infolge der Nichtrealisierung von Kaiseraugst stieg der Gesamtertrag im Vergleich zum Vorjahr um 4% auf 1,35 Milliarden Franken.

Seine Stellungnahme zu den aktuellen energiepolitischen Fragen schloss er mit Worten von Bundesrat *Willi Ritschard*:

«Wir alle müssen uns damit abfinden, dass das Perpetuum mobile noch nicht erfunden ist. Wie wir es auch immer drehen: wir brauchen Energie. Und Energie – welche auch immer – wird nie mehr problemlos sein. Es ist eine gefährliche Taktik, wenn man versucht, die gegenwärtige Technologie zu verkettern, indem man einfach die zukünftige in rosigen Farben schildert. Wir alle wollen eine gute Zukunft. Wir brauchen auch die Hoffnung auf die Zukunft. Wir brauchen die Phantasie der Leute, die heute bereit sind, die Technik des 21. Jahrhunderts zu erfinden.»

#### ***Mehrverbrauch trotz Sparbemühungen***

Dr. *Heinz Baumberger* gab in seinen Ausführungen einen Überblick über Stromproduktion und -verbrauch im Versorgungsgebiet der NOK.

Der Stromverbrauch ist im vergangenen Geschäftsjahr um 3,2% angestiegen. Dies sei nicht auf mangelnden Sparwillen seitens der Konsumenten, sondern vielmehr auf ein kräftiges Wirtschaftswachstum zurückzuführen. Im vergangenen Jahr sei wieder deutlich zum Ausdruck gekommen, dass die Entwicklung des Stromverbrauchs und das Wirtschaftswachstum eng gekoppelt sind, oder deutlicher gesagt, dass einstweilen ein Wirtschaftswachstum nur möglich sei, wenn eine ausreichende Stromversorgung gewährleistet ist.

Der Energieumsatz der NOK erreichte 1988/89 einen neuen Höchststand von 15,5 Milliarden kWh, dies sind 1,8% mehr als im Vorjahr.

#### ***Kernenergie tragende Säule***

Auf der Beschaffungsseite stellt die Kernenergie im In- und Ausland eine tragende Säule dar. Ihr Anteil am Energieumsatz der NOK betrug 57%, dies sind 4,2% mehr als im Vorjahr. Die Mehrbe-

	Leistung MW	Produktion GWh/Jahr	seit / ab
Fessenheim	88	585	1977
Cattenom	258	1600	1989
EdF-Park	100	620	1994
	100	620	1995
	300	1860	1996
Rheinhafen-Dampfkraftwerk			
Karlsruhe	100	300	1985
	946	(rund) 5600	

#### ***Das Beschaffungsprogramm der NOK im Ausland***

schaffung stammte grösstenteils aus einem Energielieferungsvertrag mit der Electricité de France (EdF).

Infolge der grossen Trockenheit betrug der Anteil der Wasserkraft nur 29% des Umsatzes. Die Einbusse gegenüber dem Vorjahr beläuft sich auf rund 11%.

#### ***Zunehmende Auslandabhängigkeit***

Baumberger wies ferner darauf hin, dass die in den Wintermonaten deutlich sichtbar gewordene Auslandabhängigkeit sich in den kommenden Jahrzehnten noch verstärken werde und erläuterte das bereits bestehende NOK-Energiebeschaffungsprogramm (s.Abb.).